Europski parlament
2024-2029

USVOJENI TEKSTOVI

P10_TA(2025)0245

Razrješnica za 2023.: Opći proračun EU-a – Europsko vijeće i Vijeće

1. Odluka Europskog parlamenta od 22. listopada 2025. o razrješnici za izvršenje općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2023., dio II. – Europsko vijeće i Vijeće (2024/2021(DEC))

Europski parlament,

– uzimajući u obzir opći proračun Europske unije za financijsku godinu 2023.[1],

– uzimajući u obzir konsolidiranu godišnju računovodstvenu dokumentaciju Europske unije za financijsku godinu 2023. (COM(2024)0272 – C10-0069/2024)[2],

– uzimajući u obzir godišnje izvješće Vijeća tijelu koje daje razrješnicu o unutarnjim revizijama provedenima tijekom 2023.,

– uzimajući u obzir godišnje izvješće Revizorskog suda o izvršenju proračuna za financijsku godinu 2023. s odgovorima institucija[3],

– uzimajući u obzir izjavu o jamstvu[4] u pogledu pouzdanosti računovodstvene dokumentacije te zakonitosti i pravilnosti povezanih transakcija, koju je u skladu s člankom 287. Ugovora o funkcioniranju Europske unije Revizorski sud podnio za financijsku godinu 2023.,

– uzimajući u obzir svoju Odluku od 7. svibnja 2025.[5] o odgodi Odluke

---

1 SL L 58, 23.2.2023., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/budget/2023/1/oj.
2 SL C, C/2024/5462, 10.10.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/5462/oj.
3 SL C, C/2024/5882, 9.10.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/5882/oj.
4 SL C, C/2024/6041, 10.10.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/6041/oj.
5 SL L, 2025/1596, 8.10.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1596/oj.

o razrješnici za financijsku godinu 2023., kao i Rezoluciju u prilogu,

– uzimajući u obzir članak 314. stavak 10. te članke 317., 318. i 319. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

– uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012[6], a posebno njezine članke 59., 118., 260., 261. i 262.,

– uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2024. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije[7], a posebno njezine članke 59., 118., 266., 267. i 268.,

– uzimajući u obzir članak 102. Poslovnika i Prilog V. Poslovniku,

– uzimajući u obzir drugo izvješće Odbora za proračunski nadzor (A10-0167/2025),

1. odbija dati razrješnicu glavnoj tajnici Vijeća za izvršenje proračuna Europskog vijeća i Vijeća za financijsku godinu 2023.;

2. iznosi svoje primjedbe u Rezoluciji u nastavku;

3. nalaže svojoj predsjednici da ovu Odluku i Rezoluciju, koja je njezin sastavni dio, proslijedi Europskom vijeću, Vijeću, Komisiji i Revizorskom sudu te da ih da na objavu u *Službenom listu Europske unije* (serija L).

---

6 SL L 193, 30.7.2018., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1046/oj.

7 SL L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj.

2. Rezolucija Europskog parlamenta od 22. listopada 2025. s primjedbama koje su sastavni dio Odluke o razrješnici za izvršenje općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2023., dio II. – Europsko vijeće i Vijeće (2024/2021(DEC))

Europski parlament,

– uzimajući u obzir svoju Odluku o razrješnici za izvršenje općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2023., dio II – Europsko vijeće i Vijeće,

– uzimajući u obzir članak 102. Poslovnika i Prilog V. Poslovniku,

– uzimajući u obzir drugo izvješće Odbora za proračunski nadzor (A10-0167/2025),

A. budući da u kontekstu postupka davanja razrješnice tijelo nadležno za davanje razrješnice želi istaknuti da je posebno važno nastaviti jačati demokratski legitimitet institucija Unije većom transparentnošću i odgovornošću te uvođenjem dobrog upravljanja ljudskim resursima;

B. budući da u skladu s člankom 319. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) Parlament ima isključivu nadležnost za davanje razrješnice za izvršenje općeg proračuna Unije i budući da je proračun Europskog vijeća i Vijeća dio proračuna Unije;

C. budući da, u skladu s člankom 15. stavkom 1. Ugovora o Europskoj uniji, Europsko vijeće ne izvršava zakonodavne funkcije;

D. budući da u skladu s člankom 317. UFEU-a Komisija izvršava proračun Unije na vlastitu odgovornost, uzimajući u obzir načela dobrog financijskog upravljanja, i budući da, u skladu s okvirom na snazi, Komisija dodjeljuje ostalim institucijama Unije potrebne ovlasti za izvršenje dijelova proračuna koji se na njih odnose;

E. budući da u skladu s člankom 235. stavkom 4. i člankom 240. stavkom 2. UFEU-a Europskom vijeću i Vijeću („Vijeće”) pomaže Glavno tajništvo Vijeća te budući da je glavni tajnik Vijeća u potpunosti odgovoran za dobro upravljanje odobrenim sredstvima unesenima u dio II. proračuna Unije;

F. budući da već gotovo dvadeset godina Parlament provodi ustaljenu i poštovanu praksu davanja razrješnice svim institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije te budući da se Komisija slaže da bi trebalo nastaviti s praksom davanja razrješnice svakoj instituciji, tijelu, uredu i agenciji Unije za njihove administrativne rashode;

G. budući da, prema članku 59. stavku 1. Financijske uredbe, Komisija dodjeljuje ostalim institucijama Unije potrebne ovlasti za izvršenje

dijelova proračuna koji se na njih odnose;

H. budući da je od 2009. Parlament, zbog izostanka suradnje Vijeća u postupku davanja razrješnice, prisiljen odbijati davanje razrješnice glavnom tajniku Vijeća;

I. budući da bi Europsko vijeće i Vijeće, kao institucije Unije i kao primatelji općeg proračuna Unije, trebali biti transparentni i demokratski odgovorni prema građanima Unije te podlijegati demokratskoj kontroli trošenja javnih sredstava;

J. budući da je u preporuci Europskog ombudsmana („Ombudsman”) u strateškoj istrazi OI/2/2017/TE o transparentnosti zakonodavnog postupka Vijeća navedeno da su prakse Vijeća u pogledu transparentnosti u zakonodavnom postupku predstavljale nepravilnost u postupanju i da bi ih trebalo riješiti kako bi se građanima omogućilo praćenje zakonodavnog postupka Unije;

K. budući da sudska praksa Suda Europske unije potvrđuje pravo poreznih obveznika i javnosti da budu informirani o upotrebi javnih prihoda te da je Opći sud u svojoj presudi od 25. siječnja 2023. u predmetu T-163/21[1], *De Capitani* / *Vijeće*, u pogledu transparentnosti u zakonodavnom postupku Unije ustvrdio da dokumenti koje je Vijeće izradilo u svojim radnim skupinama nisu tehničke prirode nego zakonodavni te da stoga podliježu zahtjevima za pristup dokumentima;

1. izražava duboko žaljenje zbog toga što Vijeće od 2009. i ponovno za financijsku godinu 2023. i dalje odbija surađivati s Parlamentom u postupku davanja razrješnice, sprečavajući Parlament da donese informiranu odluku na temelju ozbiljnog i temeljitog nadzora nad izvršenjem proračuna Vijeća, zbog čega je Parlament morao odbiti davanje razrješnice Vijeću;

2. napominje da su 20. rujna 2024. relevantne službe Parlamenta, u ime izvjestitelja za postupak davanja razrješnice, proslijedile Tajništvu Vijeća upitnik koji sadržava 90 važnih pitanja Parlamenta potrebnih za provedbu temeljitog nadzora nad izvršenjem proračuna Vijeća i upravljanjem Vijećem; nadalje, napominje da su slični upitnici poslani svim drugim institucijama i da su sve one Parlamentu dostavile detaljne odgovore na sva pitanja;

3. izražava žaljenje zbog toga što je 23. rujna 2024. Glavno tajništvo Vijeća ponovno obavijestilo Parlament da neće odgovoriti na upitnik Parlamenta i da Vijeće neće sudjelovati u saslušanju koje je bilo sazvano za 12. studenog 2024. u okviru postupka davanja razrješnice i na kojem su sudjelovale sve druge pozvane institucije;

---

[1] Presuda Općeg suda od 25. siječnja 2023., *De Capitani* / *Vijeće*, T-163/21, ECLI:EU:T:2023:15.

4. ističe ovlast Parlamenta da daje razrješnicu u skladu s člankom 319. UFEU-a te primjenjivim odredbama Financijske uredbe i Poslovnika Europskog parlamenta, u skladu s trenutačnim tumačenjem i praksom, odnosno ovlast za davanje razrješnice kako bi se održala transparentnost i osigurala demokratska odgovornost prema poreznim obveznicima Unije;

5. naglašava da se u članku 59. stavku 1. Financijske uredbe navodi da Komisija ostalim institucijama Unije dodjeljuje potrebne ovlasti za izvršenje dijelova proračuna koji se na njih odnose te stoga smatra neshvatljivim da je prema mišljenju Vijeća primjereno da se razrješnica za izvršenje proračuna Vijeća daje Komisiji;

6. ističe ustaljenu i poštovanu praksu davanja razrješnice svim institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije koju Parlament provodi već gotovo dvadeset godina; podsjeća da je Komisija izjavila da ne može nadzirati izvršenje proračuna drugih institucija Unije; ističe ponovljeno stajalište Komisije da je potrebno da Parlament nastavi s praksom davanja razrješnice svakoj instituciji Unije za njezine administrativne troškove;

7. naglašava da trenutačna situacija omogućava Parlamentu da provjeri samo izvješća Revizorskog suda i Ombudsmana, kao i javno dostupne informacije na internetskim stranicama Vijeća, jer Vijeće nastavlja sa svojom lošom praksom nesuradnje s Parlamentom, zbog čega Parlament ne može propisno izvršavati svoje dužnosti i donijeti informiranu odluku o davanju razrješnice;

8. izražava žaljenje zbog toga što Vijeće gotovo 15 godina pokazuje manjak političke volje za suradnju s Parlamentom u kontekstu godišnjeg postupka davanja razrješnice; ističe da to ima trajan negativan učinak na obje institucije, da diskreditira upravljanje proračunom Unije i njegov demokratski nadzor te da je narušilo povjerenje građana u Uniju kao transparentnog subjekta;

9. ponovno izražava svoju duboku frustraciju zbog stava Vijeća prema postupku davanja razrješnice, kojim se šalje neprimjerena poruka građanima Unije u vrijeme kada je veća transparentnost ključna; naglašava da se Vijeće mora pridržavati istih standarda odgovornosti koje očekuje od drugih institucija Unije;

10. naglašava da sve druge institucije Unije priznaju i shvaćaju načelo da, s obzirom na delegiranje ovlasti u vezi s izvršenjem proračuna, Parlament ima i pravo i obvezu nadzirati njihove proračune i njihovo izvršenje u okviru postupka davanja razrješnice; u svjetlu toga izražava snažno neslaganje s time da Vijeće i dalje odbija surađivati s Parlamentom u tom pogledu;

11. ponavlja da sudska praksa Suda Europske unije podržava pravo poreznih obveznika i javnosti da budu informirani o korištenju javnih prihoda; stoga zahtijeva puno poštovanje ovlasti i uloge Parlamenta

kao jamca načela demokratske odgovornosti; poziva Vijeće da propisno slijedi preporuke koje je donio Parlament u kontekstu postupka davanja razrješnice za proračun;

12. naglašava da se trenutačna situacija mora unaprijediti boljom međuinstitucijskom suradnjom unutar postojećeg okvira Ugovorâ; smatra da bi moguća revizija Ugovorâ mogla učiniti postupak davanja razrješnice jasnijim i transparentnijim izričitim davanjem ovlasti Parlamentu da pojedinačno daje razrješnicu svim institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije te potiče Vijeće da aktivno surađuje s Parlamentom kako bi se riješila trenutačna situacija;

13. napominje da je 6. svibnja 2025., tijekom svog obraćanja na plenarnoj sjednici Parlamenta, predstavnik predsjedništva Vijeća izrazio spremnost tog predsjedništva „da se uključi u smislenu i pragmatičnu suradnju između naših institucija” kad je riječ o davanju razrješnice u vezi s dijelom proračuna Unije koji se odnosi na Europsko vijeće i Vijeće te poziva da se ta namjera pravovremeno provede u djelo konkretnim koracima; stoga poziva Vijeće da što prije nastavi pregovore s Parlamentom na najvišoj razini, uključujući glavne tajnike i predsjednike obiju institucija, kako bi se prekinuo zastoj i pronašlo rješenje uz poštovanje uloga Parlamenta i Vijeća u postupku davanja razrješnice i jamčenje transparentnosti i odgovarajućeg demokratskog nadzora nad izvršenjem proračuna;

14. naglašava da su opažanja Parlamenta o proračunskom i financijskom upravljanju, unutarnjem upravljanju, uspješnosti i unutarnjoj kontroli, ljudskim resursima, ravnopravnosti i dobrobiti, etičkom okviru i transparentnosti, digitalizaciji, kibernetičkoj sigurnosti i zaštiti podataka, zgradama, okolišu i održivosti, međuinstitucijskoj suradnji i komunikaciji iz njegove rezolucije o razrješnici od 7. svibnja 2025. i dalje valjana.

15. ponovno izražava žaljenje zbog toga što proračun Europskog vijeća i Vijeća nije podijeljen na dva jasno odvojena proračuna kako je Parlament preporučio u prethodnim rezolucijama o razrješnici, i to radi poboljšanja transparentnosti i odgovornosti, osobito u pogledu Europskog vijeća, s obzirom na to da je trenutačno nemoguće dobiti pouzdane informacije o troškovima te institucije; ističe važnost pouzdanih podataka za objektivnu kontrolu; poziva na poštovanje preporuke tijela nadležnog za davanje razrješnice;

16. duboko žali zbog opstruktivnog stava mađarske vlade u Europskom vijeću; napominje da trenutačni politički zastoji i nedovoljan napredak u reformama transparentnosti i dalje narušavaju povjerenje i učinkovitost Europskog vijeća; poziva na ciljane reforme ugovora kako bi se poboljšali demokratsko donošenje odluka i transparentnost u Europskom vijeću;

17. pozdravlja odluku o usvajanju zaključaka koje je podržalo 26 država članica o kontinuiranoj i nepokolebljivoj potpori EU-a neovisnosti, suverenitetu i teritorijalnoj cjelovitosti Ukrajine, kako je izneseno u dokumentu Europskog vijeća EUCO 16/25 donesenom 26. lipnja 2025.; žali zbog toga što je takav smjer bio potreban zbog trajnih veta; poziva na razvoj alternativnih mehanizama za zaobilaženje veta u hitnim pitanjima, u očekivanju izmjena ugovora kojima bi se poboljšala učinkovitost donošenja odluka i jedinstvo u Europskom vijeću; naglašava da su u proračunu Unije za 2023. već mobilizirana znatna sredstva za potporu Ukrajini i naglašava da je važno osigurati da buduće proračunske odluke odražavaju tu stratešku obvezu;

18. potiče Vijeće da osigura da predsjedništvo Vijeća obnaša svoju dužnost strogo u skladu s pravom, načelima i vjerodostojnosti Unije; žali zbog toga što mađarska vlada zloupotrebljava predsjedanje Vijećem kako bi nastavila bilateralne aktivnosti koje su u suprotnosti s temeljnim vrijednostima Unije; snažno potiče Vijeće da osudi takvo postupanje.